



Programme: B.A.

Subject: ARABIC

DEPARTMENT OF ARABIC

Faculty of Humanities

Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. - Arabic

Paper Code	Lecture No	Paper Name	Credit
Semester I			
ARB-101 (A360101T)	90	Arabic Text with Applied Grammar and Composition	6
Semester II			
ARB-201 (A360201T)	90	Arabic Text with Applied Grammar and Composition II	6
Semester III			
ARB-301 (A360301T)	90	History of Arabic Literature: Pre Islamic to Umayyad Period with Prose and Poetry	6
Semester IV			
ARB-401 (A360401T)	90	History of Arabic Abbasid to Modern Period Prose and Poetry II	6
Semester V			
ARB-501 (A360501T)	75	Translation Arabic- English with Introduction to Computer and Computer Application	5
ARB-502 (A360502T)	75	Brief study about the writer - poets and orator	5
Semester VI			
ARB-601 (A360601T)	75	Translation and Interpretation - II (Arabic Urdu or English Arabic)	5
ARB-602 (A360602T)	75	Any one of the following writers Dr. Abbasid Mahmood Al Aqqad	5
ARB-603 (A360603T)		Dr. Taha Hussain	

NOTE : AS PER NEP-2020 GUIDELINES, CANDIDATES OPTING ARABIC IN 4th SEMESTER WILL HAVE TO SUBMIT A RESEARCH PROJECT OF 100 MARKS OF 3 CREDITS.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. I Year - Semester I
Paper code ARB-101 (A360101T)	Arabic Text with Applied Grammar and Composition	Lecture- 90
Credit - 6		Certificate Course

There will be two parts in the I Semester of B. A. 1st Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. وهو اللطيف الخبير، من أنباء الغيب، رجل صالح، الغني والفقير.	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال مسكين الدارمي، قال يحيى بن زياد، قال عصام بن عبيد الزماني، قال شبيب بن البرصاء المزي.	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar = حروف الهجاء، الجملة، الجملة المفيدة، الجملة الإسمية، المركب الوصفي، المركب الإضافي، المفرد، المثنى (جمع مذكر السالم)، جمع التكسير.	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. (According to Grammar in The Syllabus.)	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. (According to Grammar in The Syllabus.)	15


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Course out Come =

- 1- Ability to read and Translate Text
- 2- Knowledge of Elementary Grammar
- 3- Ability to construct sentences based on the Syllabus

Text Book:

1. أبو تمام، ديوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الجارم، النحو الواضح، لکناؤ، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندوي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
4. فينان، رفيع العماد، مايلزم من العربية، نيودلهي، جودورد بوكس.
5. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
6. الفراهي، حميد الدين، اسباق النحو، سرانيمير، أعظم غراه، مدرسة الإصلاح، 2000م.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. Ist Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Arabic Text with Applied Grammar and Composition II	B. A. I Year - Semester II
		Lecture- 90
ARB-201 (A360201T)		Certificate Course
Credit - 6		

There will be two parts in the II Semester of B. A. Ist Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in the concerning Teaching department - Both The Part of the Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. القسطاس المستقيم، حديث الخضر مع موسى، جارية سوداء، خطبة عمر بن العزيز، لكل مجتهد نصيب.	15
II	Poetry Test = Translation and Explanation in Urdu or English. قال سالم بن وابصة الأسدي، قال معن بن أوس، قال عمرو بن قميئة، قال عباس بن مرداس.	15
III	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lesson and Poems.	15
IV	Knowledge of Elementary Grammar - أسماء الإشارة، الموصولات (العامة والخاصة)، الضمانر، (المتصلة والمنفصلة) حروف الجر، الحروف المشبهة بالفعل، المعرفة والنكرة.	15
V	Translation From English or Urdu into Arabic. According to Grammar in The Syllabus.	15
VI	Translation From Arabic into English or Urdu. According to Grammar in The Syllabus.	15



Convener

Board of Studies

Maa Vinayak Education Society, Mirzapur

Course out come:

- 1- To make the sentences Familiar in different types of writing
- 2- The student are supposed to read and translate The Text with some Explanations

Text Book:

1. أبو تمام، ديوان الحماسة، بيروت، دار الكتب العلمية، عام 1995م.
2. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.

Reference Book:

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت دار الثقافة.
2. علي الجارم، النحو الواضح، لكانا، مكتبة احسان 2015م.
3. مصطفى الندوي، تمرين النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
4. فينان، رفيع العماد، مايلزم من العربية، نيودلهي، جودورد بوكس.
5. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لكانا، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
6. الفراهي، حميد الدين، اسباق النحو، سرائير، اعظم كره، مدرسة الاصلاح، 2000م.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IInd Year

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. II Year -Semester III
ARB-301 (A360301T)	History of Arabic Literature: Pre Islamic to Umayyad	Lectures -90
Credit - 6	Period with Prose and Poetry	Diploma Course

There will be two parts in the III Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of lectures
I	١- العصر الجاهلي، ٢- الأمة العربية ونظامها القبلي، ٣- اللغة العربية وتطورها وأنوعها ومميزاتها، ٤- الشعر في العصر الجاهلي.	15
II	١- العصر الاسلامي، ٢- اللغة العربية وتطورها، ٣- القرآن الكريم أسلوبه وقيمه الأدبية، ٤- الحديث النبوي وقيمه الأدبية، ٥- الشعراء المخضرمون ومميزاتهم الشعرية.	15
III	١- الظروف السياسية والدينية في العصر الأموي، ٢- تطور النثر في العصر الأموي، ٣- الخطابة والوصايا والرسائل، ٤- الشعر الأموي أنواعه ومميزاته.	15
IV	Prose Text = Translation and Explanation in Urdu or English. إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم العجم، الأيام-1 (chapter 5) حكاية، المجرم، المدينة الإسلامية.	15
V	Poetry Text = Translation and Explanation in Urdu or English. قال حسان في غزوة الخندق، قال الصلتان العبدى، قال أبو العتاهية في زوال الدنيا، الدنيا الخادعة من ديوان ابن المعتز، قال البارودي في الحكمة.	15
VI	Life, Work and Period of The Writers and Poets. Gist Writing of The Lessons and Poems.	15

Course outcome:

Elementary knowledge of History of Arabic Literature Pre Islamic To Umayyad Period.

Special attention to Prose - Poem Writers.

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، علي غراه، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، 2016م.
2. المعلقات السبع.

Reference Book:

1. الزيانت، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.
2. الندوي، عبد الحليم، عربي ادب كى تاريخ، نيودلهي، ترقى اردو بيورو، 1989م.
3. الأزهرى، مقتدى حسن، عربي ادب كى تاريخ، بنارس، دار الترجمة والتأليف، 2015م.
4. شمس كمال أنجم، عربي نثر كا فنى ارتقاء، شوقي ضيف.
5. ضيف، شوقي، تاريخ الأدب العربي.
6. (Philips K. Hithi. A history of Arab world).
7. (Arabic literature by ClemantHuart).
8. تاريخ ادب عربى، عبد الله طاهر سورثي، ترجمة إلى الأردوية.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B.A.IInd Year

Arabic

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title History of Arabic Abbasid to Modern Period With Prose & poetry II	B. A. II Year - Semester IV Lectures- 90 Diploma Course
ARB-401 (A360401T)		
Credit - 6		

There will be two parts in the IV Semester of B. A. II Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce of 25 = (15 + 10) marks based on internal viva - voce Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	١- الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في العهد العباسي. ٢- النثر العربي في العهد العباسي أنواع ومميزاته. ٣- الشعر في العصر العباسي ومميزاته.	15
II	١- النثر العربي في العهد العباسي، أنواعه ومميزاته. ٢- الأحوال السياسية والاجتماعية والدينية في العصر الحديث. ٣- بيت الحكمة.	15
III	١- النثر الحديث اتجاهات ومدارس. ٢- مفهوم المسرحية والرواية في العصر الحديث. ٣- أدب المهجر.	15
IV	Prose Text - Translation and Explanation in Urdu or English. البعوض والانسان، الشعرة البيضاء، الأيام (٢)، (chapter-19) الرحلات إلى الأستانة، في مدينة الأموات.	15
V	Poetry Text - Translation and Explanation in Urdu or English. قال السموتل بن عابدا، قال عبدالشارق الجيني، قال يمدح النبي، كلام الليل يحويه النهار، وله في صروف الدهر وكأس المنون، في رثاء نفسي.	15
VI	Life, Work and Period of The Writer and Poets. Gist Writing of The Lesson and Poems.	15

Course outcome:

Elementary Knowledge of History of Arabic Literature (Abbasid - Modern Period)

Special attention to Prose - Poetry Writers

Prescribed Book:

1. نخبة الأدب، قسم اللغة العربية، جامعة علي غراه الإسلامية، الهند، 2016م.

Reference Book:

1. الزيانت، أحمد حسن، تاريخ الأدب العربي، بيروت، دار الثقافة.

2. الندوي، عبد الحليم، عربى ادب كى تاريخ، نيودلهي، ترقى اردو بيورو، 1989م.

3. الأزهرى، مقتدى حسن، عربى ادب كى تاريخ، بنارس، دار الترجمة والتأليف.

4. أنجم، شمش كمال، عربى نثر كا فنى ارتقاء، شوقى ضيف.

5. شوقى ضيف، تاريخ الأدب العربي.

6. (Philips. K. Hitii - A History of Arab World).

7. (Clement Huart - Arabic Literature).

8. تاريخ ادب عربى، عبد الله طاهر سورتي، ترجمة أردوية.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. III Year
ARB-501	Translation Arabic- English	Semester V
(A360501T)	with Introduction to	Lectures- 75
Credit - 5	Computer and Computer	Degree Course
	Application	

There will be two parts in the V Semester of B. A. III Year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation Arabic to English or Urdu	15
II	Translation English or Urdu to Arabic	15
III	Translate = News Head Lines - Commercial Adds and Letter Application - Writing	15
IV	Computer Fundamental and Computer Application	15
V	In Page Arabic, Urdu Editor Introduction of Internet and its Application / Services	15

Srinivas
Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

Course outcome:

Practice of Writing Letter, Application Writing in Arabic, English

Practice Computer Knowledge and Technologies =

References Book:

1. الندوي، محمد رابع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيودلهي، دار سلمان.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديمك إكسپلینس، نيودلهي.
4. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic - English)، روز ورس. نيودلهي.
5. فاينان، رفيع العماء، (The Essential Arabic).
6. سيد إحسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سينها، بي. كيه، (Computer Fundamental)، نيودلهي، بي بي بي بليکيشن.
8. ماکهي فيجاي، (Working with UNIX)، نيودلهي، بي بي بي بليکيشن.
9. کمپیوٹر ماسٹر گائیڈ، جواد احمد، کتاب والا، دہلی، 2009ء.
10. ایجوکیشنل ابتدائی کمپیوٹر ٹریننگ کورس، نعیم احمد.


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title	B. A. III rd Year
		Semester V
ARB-502 (A360502T)	Brief study about the writer - poets and orator	Lectures-75
Credit 5		Degree Course

There will be two parts in the V Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Study 1. امرؤ القيس، 2. عمرو بن كلثوم، 3. زهير بن أبي سلمى، 4. لبيد بن ربيعة.	15
II	Study about the ovator 1. قيس بن ساعدة الإيادي، 2. أبو بكر رضي الله عنه، 3. علي رضي الله عنه، 4. الحجاج بن يوسف الثقفي.	15
III	Study - 1. الخنساء، 2. الأختل، 3. الفرزدق، 4. جرير، 5. عبد الحميد بن يحيى، 6. سحبان بن وائل.	15
IV	Study 1. عبد الله بن المقفع، 2. الجاحظ، 3. بدیع الزمان اليمداني، 4. أبو تمام.	15
V	1. أمير الشعراء شوقي، 2. حافظ إبراهيم، 3. محمود سامي البارودي، 4. أحمد أمين،	15


Convener
Board of Studies
Maa Vinayak University, Mirzapur

Course outcome:

Brief study about the writers, poets and orator

And

Knowledge about their contribution to the Arabic Literature

References Book :

1. الزيات احمد حسن ، تاريخ الادب العربي، بيروت، دار الثقافة.
2. عبد الحلیم الندوي، عربی ادب کی تاریخ، نیودلہی، ترقی اردو بیورو، 1989م.
3. الأزهری، مقتدی حسن، عربی ادب کی تاریخ، بنارس، دار الترجمة والتألیف، 2015م.
4. أنجم، شمس کمال، عربی نثر کا فنی ارتقاء، شوقی ضیف.
5. شوقی ضیف، تاریخ الأدب العربي.
6. عبد الله طاهر سورتی، تاریخ ادب عربی (ترجمة أردوية).
7. (Phillips. K. Hitli – A History of Arab World).
8. (Clement Huart – Arabic Literature).


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Translation and Interpretation - (Arabic Urdu or English Arabic)	B. A. III Year Semester VI
ARB-601 (A360601T)		Lectures/Practical - 75
Credit 5		Degree Course

There will be two parts in the VI Semester of B. A. III year comprising of a descriptive paper of 75 marks and internal assessment including viva - voce 25 (15 + 10) marks based on internal viva - voce / Assignment presented by student in concerning Teaching department - Both The Part of Paper Compulsory -

Unit	Course Title	No. of Lecture
I	Translation = Arabic to English or Urdu	15
II	Translation = English or Urdu to Arabic	15
III	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. العناوين الصحفية (Journalistic). 2. الإعلانات التجارية (Commercial Adds).	15
IV	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار السياسية (Political News). 2. الأخبار الاقتصادية (Economic News).	15
V	Translation = في هذه الوحدة تدرس الأخبار نحو العناوين التالية باللغة العربية والإنجليزية: 1. الأخبار العالمية (World News). 2. الأخبار الرياضية (Sport News).	15


Convener
Board of Studies
Maa Vinayakdasini University, Mirzapur

Course outcome:

Practice of Writing Essays, Articles Letters in Arabic

Student will be Trained in the Translation Arabic English Arabic and varied subjects

References Book:

1. الندوي، محمد رابع، معلم الإنشاء، الجزء الثالث، لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
2. خان، حبيب الله، دروس في الترجمة الصحفية، نيودلهي، دار سلمان، 2013م.
3. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، أكاديميك إيكسپلینس، نيودلهي.
4. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases – Arabic - English)، روز و ریس، نيودلهي.
5. فاينان، رفيع العماء، (The Essential Arabic).
6. سيد إحسان الرحمن، (I can also speak Arabic).
7. سيد إحسان الرحمن، (A Dictionary of Abbreviations English – Arabic).
8. منظور أحمد خان (NahwalInshaWatTarjuma).



Convener

Board of Studies

Maa Vishwavidyalaya, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Dr. Abbasid Mahmood Al Aqqad	B. A. III Year
ARB-602 (A360602T)		Semester VI
Credit 5		Degree Course

Unit	Course Title:	Lecture
I	Abbas Mahmood Al Aqqad: Life and works.	15
ii	Contribution in Arabic Literature.	15
iii	Abbas Mahmood Al Aqqad-as-biographer.	15
iv	Contribution in Arabic journalism.	15
V	Contribution in Arabic criticism.	15

Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي
5. جديد عربي ادب، دكتور/ شمس كمال أنجم
6. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
7. عباس محمود العقاد بحديث سوانح نگار، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحی


Convener
Board of Studies
Maa Vindhyavasini University, Mirzapur

B. A. IIIrd Year

ARABIC

Max Marks 100 = 25 + 75	Paper Title Dr. Taha Hussein	B. A. III Year
ARB-603 (A360603T)		Semester VI
Credit 5		Degree Course

Unit	Course Title:	Lecture
i	Taha Hussein : Life and Works	15
ii	Contribution in Arabic Literature	15
iii	Taha Hussein : Historian and autobiographer	15
iv	Contribution in Arabic Journalism	15
v	Contribution in Arabic Criticism	15

Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
5. جديد عربي ادب، دكتور/ شمس كمال أنجم
6. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتى
7. طه حسين اور سيرت رسول، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحي


Convener
Board of Studies
Maa Vindhya Vastini University, Mirzapur